

# Rencontre-lecture

## Bambi, un conte juif ?

jeudi 3 novembre, 19h30



À l'occasion de la parution de *Bambi : l'histoire d'une vie dans les bois* de Felix Salten, Rivages-Poches, (2016)

Avec la participation de **Nicolas Waquet**, traducteur, responsable de la nouvelle traduction intégrale du roman et **Maxime Rovere**, auteur de la préface de l'ouvrage, écrivain et traducteur.

Rencontre modérée par **Macha Séry**, journaliste au *Monde*.

Lectures par **Agathe Bonitzer**.

Publié en 1923, *Bambi* rencontra d'emblée un immense succès. Il fut par la suite interdit par les nazis, pour cause d'« allégorie du sort des juifs en Europe ». Loin de l'adaptation de Walt Disney (1942), le texte dépasse largement le cadre de la littérature pour enfants. Salten nous plonge dans un monde de sensations, de phénomènes subtils, impalpables, cruels ou violents où perce la menace qui ne cesse de planer sur les protagonistes.

*Bambi* est l'œuvre la plus célèbre de Felix Salten (1869-1945), de son vrai nom Siegmund Salzmann, romancier, dramaturge, scénariste et journaliste autrichien, petit-fils d'un rabbin orthodoxe, admiré par Sigmund Freud et Stefan Zweig, engagé en faveur de la création de l'Etat d'Israël. Fuyant les persécutions nazies, il mourut en Suisse à la fin de la seconde guerre mondiale.

*Personne ne se sentait plus en sécurité, car tout cela avait lieu en plein jour. Cette terrible détresse, dont on ne voyait pas la fin, répandait la rancœur et la barbarie. Elle réduisait à néant tous les usages, elle minait la conscience, anéantissait les bonnes mœurs, détruisait la confiance. Il n'avait plus ni pitié, ni repos, ni retenue. « On peine à imaginer qu'on a connu des jours meilleurs », soupira la mère de Bambi. Felix Salten, *Bambi*, 1923*

**Nicolas Waquet** est poète, traducteur et préfacier, auteur de travaux de littérature comparée sur le genre sublime dans la poésie occidentale. Il a traduit notamment Herman Hesse, Epicure, Sénèque, Cicéron.

**Maxime Rovere** est écrivain, traducteur et préfacier. Agrégé et docteur en philosophie, ancien élève de l'École normale supérieure et de l'École du Louvre, il est aujourd'hui professeur-assistant en philosophie à l'Université PUC de Rio de Janeiro. Il a traduit Giorgio Agamben (*Qu'est-ce que le contemporain ?*, Payot/Rivages, 2008) et Charles Darwin (*Le corail de la vie. Carnet B*, Payot/Rivages, 2008).

**Macha Séry** est journaliste au *Monde*, et l'auteur de trois essais littéraires (*Des amis en toute saison : d'Apollinaire à Camus, Albert Camus. Premiers combats et Ceci est pour vous. De Baudelaire à Modiano : à qui sont dédiées les grandes œuvres ?*) et de deux romans (*Les Cendres du soupçon* et *Blanche Maupas*).

**Agathe Bonitzer**, née en 1989, a fait ses premiers pas de comédienne très jeune. Depuis les années 2000, elle tourne très régulièrement pour le cinéma et a travaillé entre autres avec Noémie Lvovsky, Pascal Bonitzer, Christophe Honoré, Sophie Fillières, Jacques Doillon, Thierry Binisti, Guillaume Nicloux, Agnès Jaoui, Pascal Thomas...

- ▶ **Paul Salmona**, directeur
- ▶ **Corinne Bacharach**, responsable de l'auditorium et de la communication
- ▶ **Sophie Andrieu**, adjointe auditorium
- ▶ **Contact presse:**  
**Sandrine Adass**  
01 53 01 86 67  
sandrine.adass@mahj.org